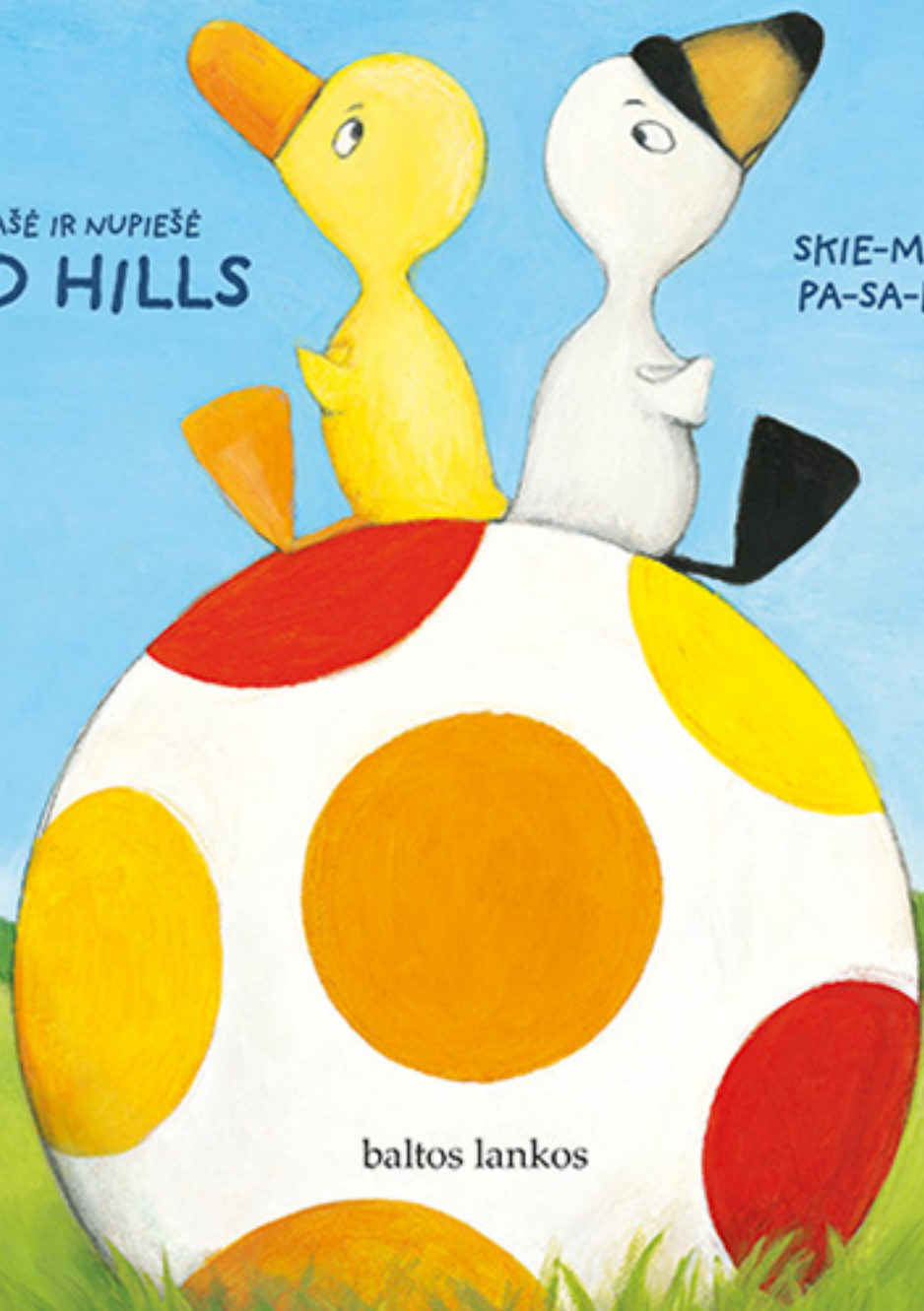


ANČIUKAS IR ŽĄSIUKAS

PASLAPTINGAS KIAUŠINIS

PARAŠĖ IR NUPIEŠĖ
TAD HILLS

SKIE-ME-NUO-TAS
PA-SA-KO-JI-MAS



baltos lankos

Versta iš:
Tad Hills, *Duck & Goose*, Schwartz & Wade books, New York, 2017

Elinorai, Čarliui ir Ly – visada geriems kiaušiniams,
dažnai paikoms žaselėms ir kartais (bet tik gerąja prasme)
keistiems ančiukams

ANČIUKAS IR ŽĄSIUKAS

PASLAPTINGAS KIAUŠINIS

Iš anglų kalbos vertė
Asta Baranauskaitė

Redaktorė ir korektorė
Ginta Valančiauskienė

Maketuotoja
Eglė Jurkūnaitė

Viršelį adaptavo
Zigmantas Butautis

Leidinio bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos nacionalinės
Martyno Mažvydo bibliotekos Nacionalinės bibliografijos duomenų
banke (NBDB).

Šį leidinį draudžiama atgaminti bet kokia forma ar būdu, viešai skelbti,
taip pat padaryti viešai prieinamą kompiuterių tinklais (internete),
išleisti ir versti, platinti jo originalą ar kopijas: parduoti, nuomoti, teikti
panaudai ar kitaip perduoti nuosavybėn.

Draudžiama šį kūrinių, esančių bibliotekose, mokymo įstaigose,
muziejuose arba archyvuose, mokslinių tyrimų ar asmeninių studijų
tikslais atgaminti, viešai skelbti ar padaryti visiems prieinamą
kompiuterių tinklais tam skirtuose terminaluose tų įstaigų patalpose.

ISBN 978-609-479-171-0

Tiražas 3 000 egz.

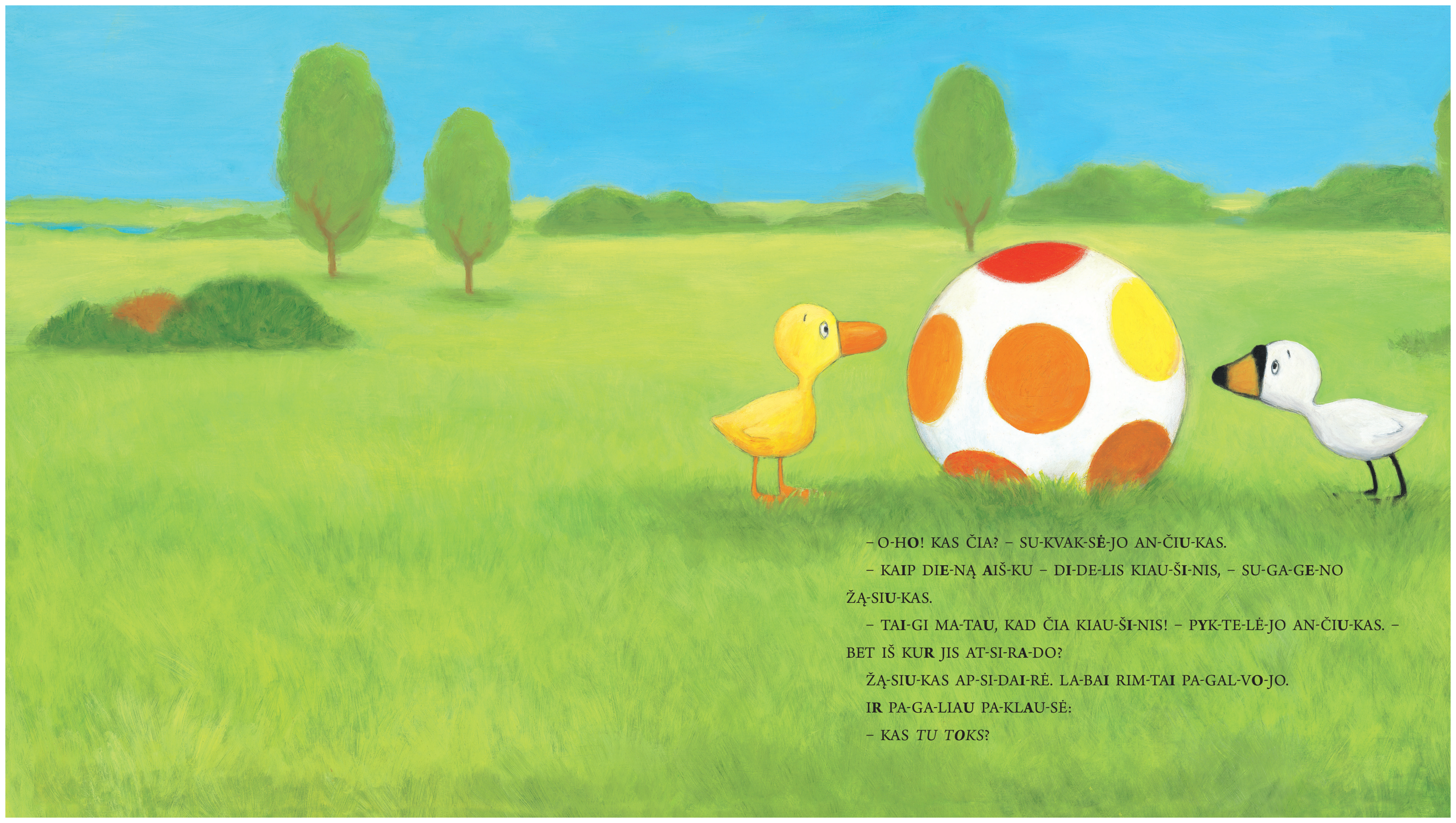
Copyright © 2006, 2017 by Tad Hills
This translation published by arrangement with
Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC.
All rights reserved
© Asta Baranauskaitė, vertimas į
lietuvių kalbą, 2018
© Baltų lankų leidyba, 2019

Išleido UAB „Baltų lankų“ leidyba
A. Jakšto g. 5, LT-01105 Vilnius
leidykla@baltoslankos.lt
www.baltoslankos.lt

Spausdino spaustuvė
Drukarnia „Read Me“
Lenkija

PARAŠĖ IR NUPIEŠĖ
TAD HILLS

baltos lankos



– O-HO! KAS ČIA? – SU-KVAK-SĖ-JO AN-ČIU-KAS.

– KAIP DIĖ-NAŲ AIŠ-KU – DI-DE-LIS KIAU-ŠI-NIS, – SU-GA-GE-NO
ŽĄ-SIU-KAS.

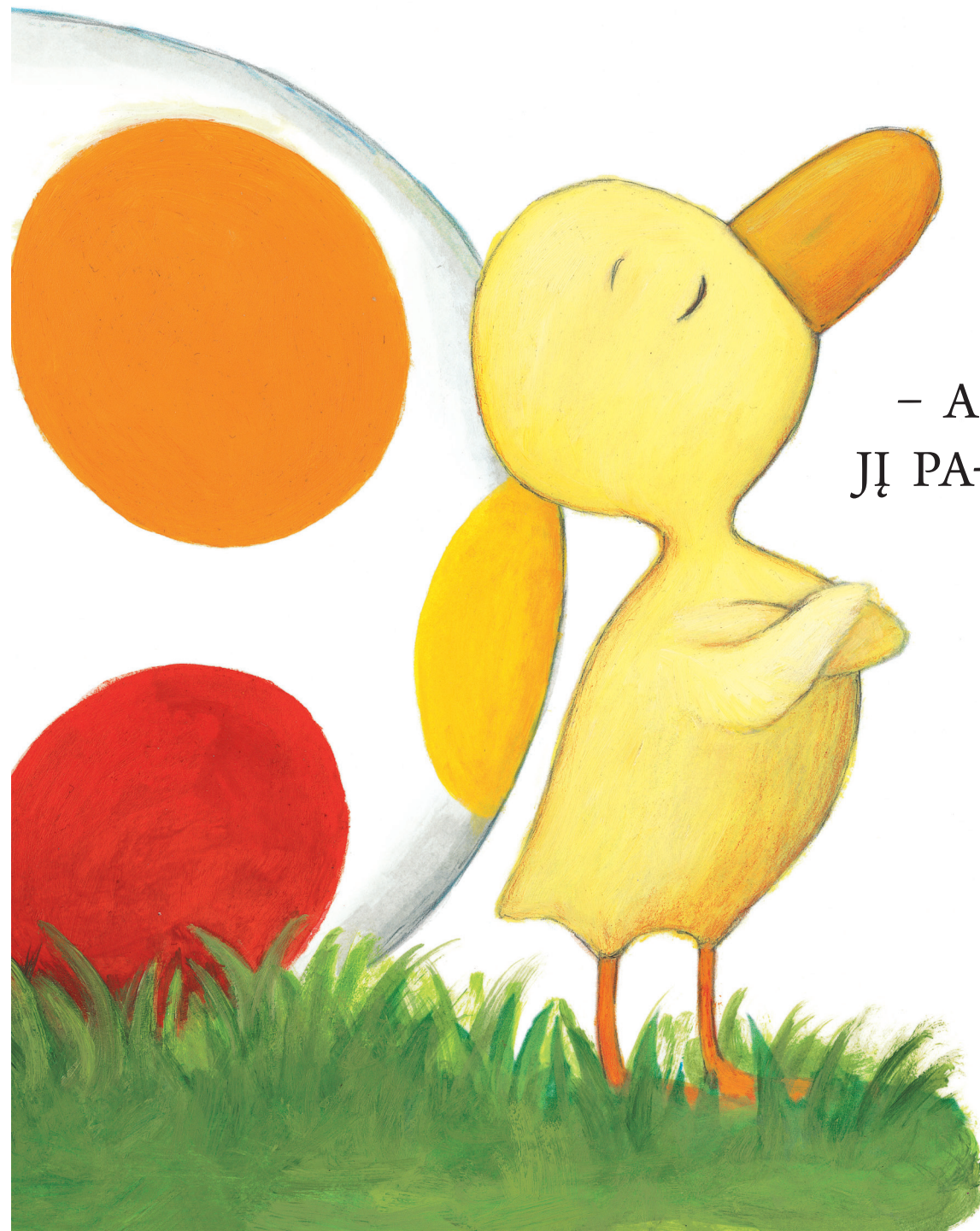
– TAI-GI MA-TAU, KAD ČIA KIAU-ŠI-NIS! – PYK-TE-LĖ-JO AN-ČIU-KAS. –
BET IŠ KUR JIS AT-SI-RA-DO?

ŽĄ-SIU-KAS AP-SI-DAI-RĖ. LA-BAI RIM-TAI PA-GAL-VO-JO.

IR PA-GA-LIAU PA-KLAU-SĖ:

– KAS TU TOKS?

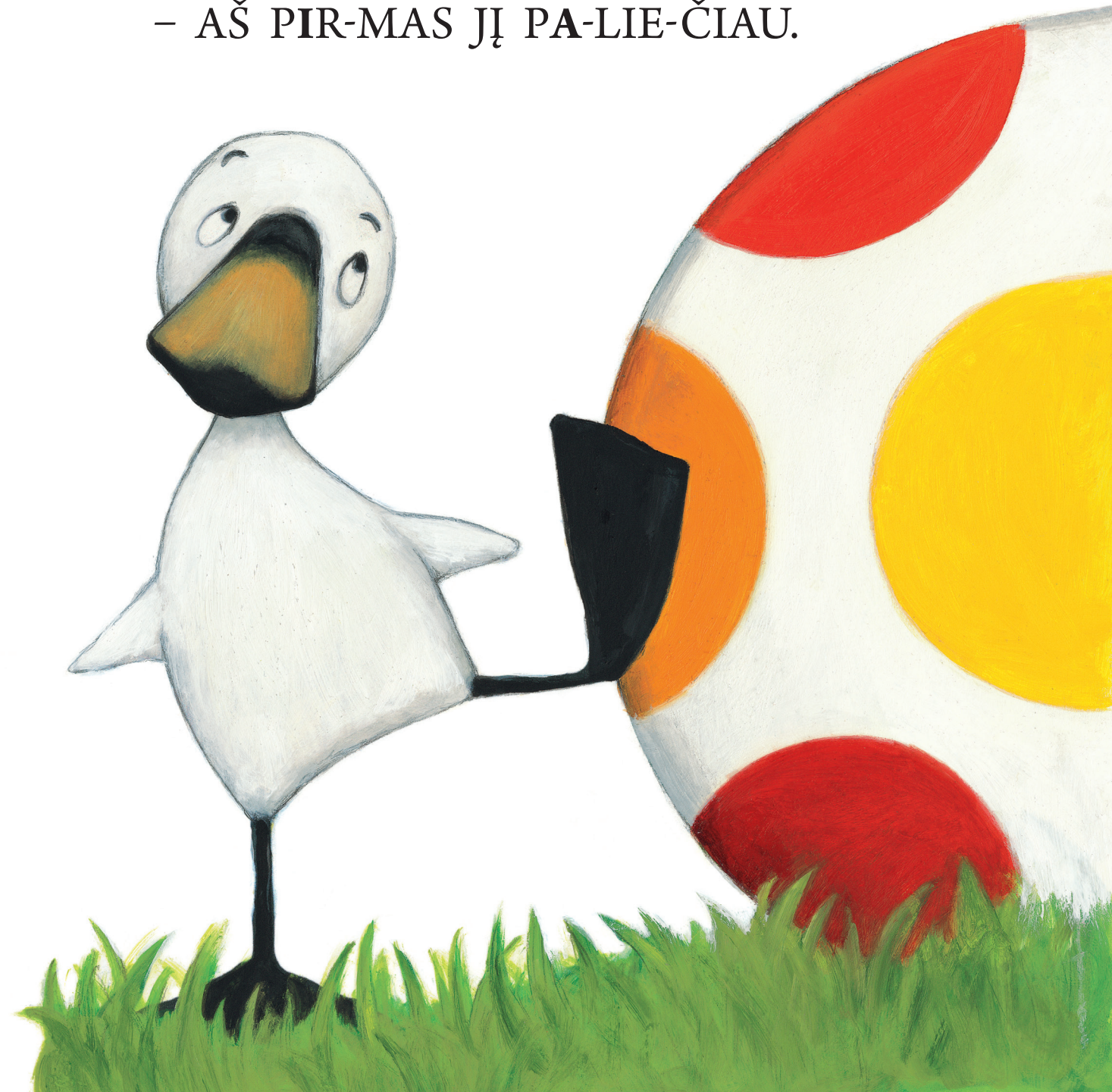
– KIAU-ŠI-NIS – MA-NO, – PA-REIŠ-KĖ AN-ČIU-KAS.



– AŠ PIR-MAS
JĮ PA-MA-ČIAU.

– NE, – SU-GA-GE-NO ŽĄ-SIU-KAS. – JIS MA-NO.

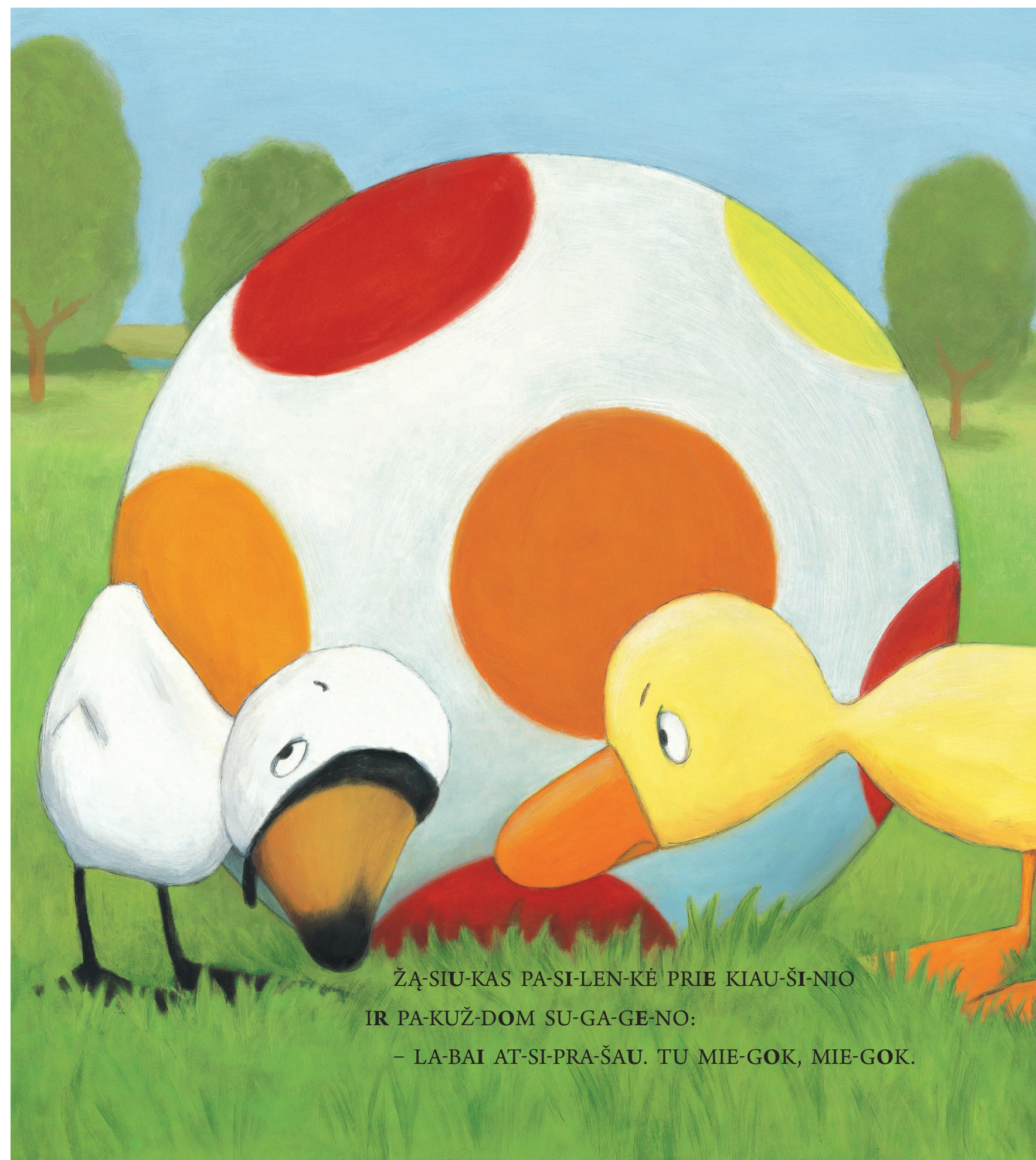
– AŠ PIR-MAS JĮ PA-LIE-ČIAU.



– EI! NE-LIESK JO SA-VO PUR-VI-NO-MIS
KO-JO-MIS. KĄ, AR TU NIE-KO
NE-SU-PRAN-TI A-PIE KIAU-ŠI-NIUS?

– VIS-KĄ SU-PRAN-TU! – AT-KIR-TO
ŽĄ-SIU-KAS.

– NE-ŠAUK! – SU-RI-KO AN-ČIU-KAS, O
TA-DA TY-LIAI SU-ŠNABŽ-DĒ-JO: – NE-GI
NE-SU-PRAN-TI, KAD GA-LI IŠ-GAŠ-DIN-TI
MA-ŽY-LĮ VI-DU-JE?



ŽĄ-SIU-KAS PA-SI-LEN-KĒ PRIE KIAU-ŠI-NIO
IR PA-KUŽ-DOM SU-GA-GE-NO:
– LA-BAI AT-SI-PRA-ŠAU. TU MIE-GOK, MIE-GOK.